



# Amtsblatt für den Landkreis Anhalt-Bitterfeld

Jahrgang 17 | Ausgabe 18

Freitag, den 29. September 2023

## Inhaltsverzeichnis

### Bekanntmachung des Landkreises Anhalt-Bitterfeld

- + Beschlüsse der beschließenden Ausschüsse des Kreistages Anhalt-Bitterfeld

### Bekanntmachungen der Regionalen Planungsgemeinschaft Anhalt-Bitterfeld-Wittenberg

- + 13. Sitzung der Regionalversammlung am 20.10.2023
- + Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2023

### Bekanntmachung des Abwasserzweckverbandes Raguhn-Zörbig

- + Jahresabschluss 2022 mit Bekanntmachung

### Bekanntmachung des Zweckverbandes TechnologiePark Mitteldeutschland

- + 3. Sitzung der Verbandsversammlung 2023 am 5.10.2023

## Bekanntmachung des Landkreises Anhalt-Bitterfeld

### Beschlüsse der beschließenden Ausschüsse des Kreistages Anhalt-Bitterfeld

#### Vergabeausschuss am 17.07.2023

#### Offenes Verfahren gem. VgV

#### Ersatzbau Turnhalle Völkerfreundschaft Köthen (Anhalt), Los 16 Elektro / Blitzschutz

Die Zustimmung zur Auftragserteilung auf das Angebot der Firma Elektro Schulze GmbH aus 06842 Dessau- Roßlau zu einer Bruttoangebotssumme in Höhe von 162.043,32 EUR wurde erteilt.

**BV/0791/2023**

**Beschluss: VGA 52-2023**

#### Freihändige Vergabe gem. VOB/A

#### Ausbau der Kreisstraße K2476 OD Brehna Straßenbauarbeiten

Die Zustimmung zur Auftragserteilung auf das Angebot der Firma Erd- und Tiefbau Bitterfeld GmbH aus 06749 Bitterfeld-Wolfen zu einer Bruttoangebotssumme in Höhe von 2.283.329,71 EUR (für den LK anteilig 761.874,83 EUR) wurde erteilt.

**BV/0793/2023**

**Beschluss: VGA 53-2023**

#### freiberufliche Leistungen gem. § 41 und 45 HOAI

#### Kreisstraße K 2083 Ortsdurchfahrt Sibbesdorf Erarbeitung einer Planungsunterlage

Die Zustimmung zur Auftragserteilung Freiberuflicher Leistungen gemäß § 41 und 45 HOAI an die Ingenieurgesellschaft Gürtler & Kaplan mbH aus 06779 Raguhn-Jeßnitz in Höhe einer Bruttohonorarsumme von 38.741,74 EUR wurde erteilt.

**BV/0789/2023**

**Beschluss: VGA 54-2023**

#### Verhandlungsverfahren ohne Teilnahmewettbewerb

#### Alle Liegenschaften mit Gasentnahmestellen des Landkreises Anhalt-Bitterfeld

#### Gasbelieferung für den Zeitraum 01.01.2024 – 31.12.2024

Die Zustimmung auf Abweichen vom Grundsatz der Öffent-

lichen Ausschreibung auf ein Verhandlungsverfahren ohne Teilnahmewettbewerb gemäß § 14 Abs. 4 Nr. 3 VgV (Verordnung über die Vergabe öffentlicher Aufträge) unter der Beteiligung der in der Beschlussvorlage genannten Unternehmen wurde erteilt. Ebenso wurde der Landrat ermächtigt, den Zuschlag auf das preisgünstigste Angebot ohne erneute Beteiligung des Vergabeausschusses zu erteilen.

**BV/0794/2023**

**Beschluss: VGA 55-2023**

#### Verhandlungsverfahren ohne Teilnahmewettbewerb

#### Alle Liegenschaften mit Stromentnahmestellen des Landkreises Anhalt-Bitterfeld

#### Strombelieferung für den Zeitraum 01.01.2024 – 31.12.2024

Die Zustimmung auf Abweichen vom Grundsatz der Öffentlichen Ausschreibung auf ein Verhandlungsverfahren ohne Teilnahmewettbewerb gemäß § 14 Abs. 4 Nr. 3 VgV (Verordnung über die Vergabe öffentlicher Aufträge) unter der Beteiligung der in der Beschlussvorlage genannten Unternehmen wurde erteilt. Ebenso wurde der Landrat ermächtigt, den Zuschlag auf das preisgünstigste Angebot ohne erneute Beteiligung des Vergabeausschusses zu erteilen.

**BV/0795/2023**

**Beschluss: VGA 56-2023**

#### Vergabeausschuss am 07.08.2023

#### Freihändige Vergabe gem. VOB/A

#### Kreisstraße K 2074 – Ortsdurchfahrt Glauzig, Straßenbauarbeiten – Antrag auf Freihändige Vergabe Gemeinschaftsbaumaßnahme

Die Zustimmung auf Abweichen vom Grundsatz der Öffentlichen Ausschreibung auf Freihändige Vergabe gemäß § 3 i. V. m. § 3 a Abs. 3 S. 2 VOB/A i. V. m. § 4 der Verordnung über die Auftragswerte nach der Unterschwellenvergabeordnung und der Vergabe- und Vertragsordnung für Bauleistungen, Teil A – Ausgabe 2019 (Auftragswerteverordnung AwVO) vom 16. Dezember 2022 unter Beteiligung der in der Beschlussvorlage genannten Unternehmen für die Gemeinschaftsbaumaßnahme des Landkreises Anhalt-Bitterfeld, der Stadt Südliches Anhalt und der MITNETZ-strom GmbH wurde erteilt.

**BV/0800/2023**

**Beschluss: VGA 57-2023**



**Freihändige Vergabe gem. VOB/A****Förderschule "Sonnenlandschule" Wolfen, Errichtung einer Rollstuhllampe - Los 1: Erd- und Pflasterarbeiten**

Die Zustimmung zur Auftragserteilung auf das Angebot der Firma Herker GmbH, 06774 Muldestausee / OT Friedersdorf zu einer Bruttoangebotssumme in Höhe von 40.550,87 EUR wurde erteilt.

**BV/0801/2023**

**Beschluss: VGA 58-2023**

**Freihändige Vergabe gem. VOB/A****Dienstgebäude Richard-Schütze-Straße 6, 06749 Bitterfeld, Sanierung Sanitär- und Abwasseranlage - Haus 4 Antrag auf Freihändige Vergabe**

Die Zustimmung auf Abweichen vom Grundsatz der Öffentlichen Ausschreibung auf Freihändige Vergabe gemäß § 3 i. V. m. § 3 a Abs. 3 S. 2 VOB/A i. V. m. § 4 der Verordnung über die Auftragswerte nach der Unterschwellenvergabeordnung und der Vergabe- und Vertragsordnung für Bauleistungen, Teil A – Ausgabe 2019 (Auftragswerteverordnung AwVO) vom 16. Dezember 2022 unter Beteiligung der in der Beschlussvorlage genannten Unternehmen wurde erteilt.

**BV/0802/2023**

**Beschluss: VGA 59-2023**

**Öffentliche Ausschreibung gem. UVgO****Anschaffung verschiedener Schülertische/-stühle sowie Lehrertische/-stühle - Los 1 - für die FöS (G) Schule an der Kastanie, OT Bitterfeld, Brehnaer Str. 63, 06749 Bitterfeld-Wolfen**

Die Zustimmung zur Auftragserteilung auf das Angebot der Firma DOS e. K., Albertistr. 47a, 08468 Reichenbach wurde erteilt.

**BV/0805/2023**

**Beschluss: VGA 60-2023**

**Öffentliche Ausschreibung gem. VOB/A****Digitalpakt Schulen - Los 1: Sekundarschule "Rüsternbreite" Köthen, Aufbau und Verbesserung der passiven Digitaltechnik / Elektro Aufhebung einer öffentlichen Ausschreibung**

Die Zustimmung zur Aufhebung der Ausschreibung gemäß § 17 Abs. 1 Nr. 1 VOB/A wurde erteilt, da kein Angebot eingegangen ist, das den Ausschreibungsbedingungen entspricht.

**BV/0806/2023**

**Beschluss: VGA 61-2023**

**Öffentliche Ausschreibung gem. VOB/A****Digitalpakt Schulen - Los 3: Förderschule "Angelika Hartmann" Köthen, Aufbau und Verbesserung der passiven Digitaltechnik / Elektro Aufhebung einer öffentlichen Ausschreibung**

Die Zustimmung zur Aufhebung der Ausschreibung gemäß § 17 Abs. 1 Nr. 1 VOB/A wurde erteilt, da kein Angebot eingegangen ist, das den Ausschreibungsbedingungen entspricht.

**BV/0807/2023**

**Beschluss: VGA 62-2023**

**Öffentliche Ausschreibung gem. VOB/A****Digitalpakt Schulen - Los 2: Berufsbildende Schule Bitterfeld, Außenstelle Köthen, Aufbau und Verbesserung der passiven Digitaltechnik / Elektro Aufhebung einer öffentlichen Ausschreibung**

Die Zustimmung zur Aufhebung der Ausschreibung gemäß § 17 Abs. 1 Nr. 1 VOB/A wurde erteilt, da kein Angebot eingegangen ist, das den Ausschreibungsbedingungen entspricht.

**BV/0808/2023**

**Beschluss: VGA 63-2023**

**Vergabeausschuss am 21.08.2023****Öffentliche Ausschreibung gem. UVgO****Leasing von 14 Pkw Kleinwagen für den Fuhrpark des Landkreises Anhalt-Bitterfeld**

Die Zustimmung zur Aufhebung der Ausschreibung aus anderen schwerwiegenden Gründen gemäß § 48 Abs. 1 Nr. 4 UVgO wird erteilt.

**BV/0829/2023**

**Beschluss: VGA 64-2023**

**Öffentliche Ausschreibung gem. UVgO****Leasing von 4 Kleinwagen mit Elektroantrieb für den Fuhrpark des Landkreises Anhalt-Bitterfeld**

Die Zustimmung zur Aufhebung der Ausschreibung aus anderen schwerwiegenden Gründen gemäß § 48 Abs. 1 Nr. 4 UVgO wird erteilt.

**BV/0828/2023**

**Beschluss: VGA 65-2023**

**Freihändige Vergabe gem. VOB/A****Kreisstraße K 2080 Zehmigkau- L 136 Straßenbau**

Die Zustimmung zur Auftragserteilung auf das Angebot der Firma STRABAG AG, 06847 Dessau-Roßlau zu einer Bruttoangebotssumme in Höhe von 416.033,08 EUR wird erteilt.

**BV/0818/2023**

**Beschluss: VGA 66-2023**

**Freihändige Vergabe gem. VOB/A****Kreisstraße K 1242 Niederlepte- L 149 Straßenbau**

Die Zustimmung zur Auftragserteilung auf das Angebot der Firma STRABAG AG, Direktion Niedersachsen/Sachsen-Anhalt, Bereich Halle, 06847 Dessau-Roßlau zu einer Bruttoangebotssumme in Höhe von 158.437,16 EUR wird erteilt.

**BV/0819/2023**

**Beschluss: VGA 67-2023**

**Freihändige Vergabe gem. VOB/A****Kreisstraße K 1257 Leps- Eichholz Straßenbau**

Die Zustimmung zur Auftragserteilung auf das Angebot der Firma Horst Grüning GmbH, 39217 Schönebeck zu einer Bruttoangebotssumme in Höhe von 486.213,77 EUR wird erteilt.

**BV/0820/2023**

**Beschluss: VGA 68-2023**

**Öffentliche Ausschreibung gem. VOB/A****Straßendeckenerhaltung durch Oberflächenbehandlung Straßenbau**

Die Zustimmung, die Ausschreibung gemäß § 17 Abs. 1 Nr. 1 VOB/A aufzuheben, wird erteilt.

**BV/0825/2023**

**Beschluss: VGA 69-2023**

**Öffentliche Ausschreibung gem. VOB/A****Randstreifenbefestigung im Altkreis Zerbst K 1250 Deetz bis Brücke Zollmühle und K 1246 Lindau bis Buhendorf**

Die Zustimmung, die Ausschreibung gemäß § 17 Abs. 1 Nr. 1 VOB/A aufzuheben, wird erteilt.

**BV/0826/2023**

**Beschluss: VGA 70-2023**

**Antrag auf Abweichen****Digitalpakt Schulen - Landkreis Anhalt-Bitterfeld Sekundarschule Rüsternbreite****Los 1**

Die Zustimmung zur Durchführung einer Beschränkten Ausschreibung ohne Teilnahmewettbewerb gemäß § 3 Nr. 2 i.V.m. § 3a Abs.2 Nr. 2 VOB/A unter Beteiligung der in der Anlage



genannten Unternehmen wird erteilt.

**BV/0822/2023**

**Beschluss: VGA 71-2023**

**Antrag auf Abweichen**

**Digitalpakt Schulen - Landkreis Anhalt-Bitterfeld Berufsbildende Schule Bitterfeld**

**Außenstelle Köthen – Los 2**

Die Zustimmung zur Durchführung einer Beschränkten Ausschreibung ohne Teilnahmewettbewerb gemäß § 3 Nr. 2 i.V.m. § 3a Abs.2 Nr. 2 VOB/A unter Beteiligung der in der Anlage genannten Unternehmen wird erteilt.

**BV/0823/2023**

**Beschluss: VGA 72-2023**

**Antrag auf Abweichen**

**Digitalpakt Schulen - Landkreis Anhalt-Bitterfeld Förderschule Hartmann - Los 6**

Die Zustimmung zur Durchführung einer Beschränkten Ausschreibung ohne Teilnahmewettbewerb gemäß § 3 Nr. 2 i.V.m. § 3a Abs.2 Nr. 2 VOB/A unter Beteiligung der in der Anlage genannten Unternehmen wird erteilt.

**BV/0824/2023**

**Beschluss: VGA 73-2023**

**Jugendhilfeausschuss am 13.09.2023**

**Beschluss-Nr: 0814/2023**

Bereitstellung von finanziellen Mitteln zur Förderung einer Dachreparatur eines Jugendclubs

**B e s c h l u s s :**

Der Jugendhilfeausschuss beschließt die Erhöhung der Zuwendung für Betriebs- und Sachkosten des Jugendclubs Krondorf in Wolfen zur Finanzierung einer Dachreparatur als laufende Bauunterhaltung. Abweichend vom Punkt 6.4.1 RL JA wird hierfür eine Zuwendung in Höhe von 10.000,00 € als Anteilsfinanzierung gewährt.

**Beschluss-Nr: 0815/2023**

Bereitstellung von finanziellen Mitteln zur Förderung einer Schwimmernwoche über die Jugendpauschale

**B e s c h l u s s :**

Der Jugendhilfeausschuss beschließt die Bereitstellung von finanziellen Mitteln in Höhe von 5.000,00 € zur Finanzierung einer Maßnahme im Bereich Jugendsozialarbeit des DLRG Ortsgruppe Bitterfeld - Wolfen e.V. nach Punkt 6.4.8 Richtlinie Jugendarbeit (RL JA) gemäß Punkt 5.3 Absatz 4 RL JA für das Jahr 2023 aus Mitteln der Jugendpauschale 2023.

**Beschluss-Nr: 0837/2023**

Nachtrag zu den Vorschlagslisten für die Schöffenwahl 2024 - 2028

**B e s c h l u s s :**

Der Jugendhilfeausschuss beschließt einen Nachtrag zu den Vorschlagslisten für die Jugendschöffenwahlen zur Amtsperiode 2024 bis 2028.

Die Vorschlagslisten sind Bestandteil des Beschlusses.

## Bekanntmachungen der Regionalen Planungsgemeinschaft Anhalt-Bitterfeld-Wittenberg

### 13. Sitzung der Regionalversammlung am 20.10.2023

Die 13. Sitzung der Regionalversammlung in der V. Wahlperiode findet am Freitag, dem 20.10.2023, um 09.00 Uhr im Sitzungssaal der Landkreisverwaltung Anhalt-Bitterfeld in 06366 Köthen (Anhalt), Am Flugplatz 1 statt.

Schwerpunkte der öffentlichen Sitzung werden u.a. sein:

- Haushaltsplan und -satzung für das Haushaltsjahr 2024
- Sachlicher Teilplan „Windenergie 2027 in der Planungsregion Anhalt-Bitterfeld-Wittenberg“ – Zwischenstand nach Bekanntgabe der Allgemeinen Planungsabsicht
- Informationen der Geschäftsstelle
- Sonstiges
- Anfragen der Vertreter und Vertreterinnen der Regionalversammlung

gez. Grabner  
Vorsitzender

## Nachtragshaushaltssatzung der Regionalen Planungsgemeinschaft Anhalt-Bitterfeld-Wittenberg für das Haushaltsjahr 2023

Auf Grund des § 103 des Kommunalverfassungsgesetzes für das Land Sachsen-Anhalt vom 17. Juni 2014 (KVG LSA, GVBl. LSA S. 288, zuletzt geändert durch Gesetz vom 19. März 2021, GVBl. LSA S. 100), hat die Regionale Planungsgemeinschaft Anhalt-Bitterfeld-Wittenberg die folgende, von der Regionalversammlung in der Sitzung am 14.07.2023 beschlossene Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2023 erlassen:

### § 1

Mit dem Nachtragshaushaltsplan werden

	die bisher festgesetzten Gesamtbeträge	erhöht/vermindert um	und damit der Gesamtbetrag des Haushaltsplans einschließlich Nachträge festgesetzt auf
	Euro		
<b>1. Ergebnisplan</b>			
a) Erträge	422.600	30.300	452.900
b) Aufwendungen	457.900	30.300	488.200
Ungedeckte Aufwendungen in Höhe von werden durch Entnahme aus der Rücklage gedeckt	35.300	0	35.300
<b>2. Finanzplan</b>			
Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	422.600	29.600	452.200
Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	452.700	30.000	482.700
Einzahlungen aus der Investitionstätigkeit	0	4.300	4.300
Auszahlungen aus der Investitionstätigkeit	7.000	3600	10.600
Einzahlungen aus der Finanzierungstätigkeit	0	0	0
Auszahlungen aus der Finanzierungstätigkeit	0	0	0



**§ 2**

Die bisher festgesetzte Kreditermächtigung wird nicht geändert.

**§ 3**

Die bisher festgesetzte Verpflichtungsermächtigung wird nicht geändert.

**§ 4**

Der Höchstbetrag der Liquiditätskredite wird nicht geändert.

**§ 5**

Die Verbandsumlage wird um 62.800,00 EUR verringert auf 282.300 EUR festgesetzt. Davon entfallen auf den Landkreis Anhalt-Bitterfeld 122.944,17 EUR, den Landkreis Wittenberg 97.267,84 EUR und die Stadt Dessau-Roßlau 62.087,99 EUR.

Köthen (Anhalt), den 04.09.2023

gez. Grabner  
Vorsitzender

Siegel

### **Bekanntmachung der Nachtragshaushaltssatzung der Regionalen Planungsgemeinschaft Anhalt-Bitterfeld-Wittenberg für das Haushaltsjahr 2023**

Die vorstehende Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2023 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Genehmigungspflichtige Bestandteile sind nicht enthalten. Die Nachtragshaushaltssatzung 2023 wurde am 24.07.2023 dem Landesverwaltungsamt als zuständige Kommunalaufsichtsbehörde vorgelegt.

Der Nachtragshaushaltsplan 2023 liegt nach § 102 Abs. 2 KVG LSA

#### **vom 09.10.2023 bis zum 17.10.2023**

zur Einsichtnahme in der Geschäftsstelle der Regionalen Planungsgemeinschaft Anhalt-Bitterfeld-Wittenberg in 06366 Köthen (Anhalt), Am Flugplatz 1, Raum 302, in den Dienststunden am

Montag bis Freitag von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr und  
Montag bis Donnerstag von 13.00 Uhr bis 15.30 Uhr

öffentlich aus.

Der Nachtragshaushaltsplan 2023 wird zugleich auf der Website <https://www.planungsregion-abw.de> // Aktuelles // Bekanntmachungen zur Einsichtnahme bereitgehalten.

Köthen (Anhalt), den 04.09.2023

gez. Grabner  
Vorsitzender

## **Bekanntmachung des Abwasserzweckverbandes Raguhn-Zörbig**

### **1. Feststellung des Jahresabschlusses 2022**

Die Verbandsversammlung des AZV Raguhn – Zörbig hat mit **Beschluss-Nr. 01 23**

vom 05.09.2023 auf der Grundlage des Eigenbetriebsgesetzes § 19 Absatz 4 den Jahresabschluss für das Wirtschaftsjahr 2022 wie folgt festgestellt:

	Bilanz	EURO
<b>Aktivseite</b>	<b>Bilanzsumme</b>	43.739.426,04
	Anlagevermögen	36.015.776,43
	Umlaufvermögen	7.721.626,61
	Rechnungsabgrenzungsposten	2.023,00

<b>Passivseite</b>		
Eigenkapital		22.578.138,25
Sonderposten für Investitionszuschüsse		10.079.548,88
empfangene Ertragszuschüsse		7.452.388,18
Rückstellungen		1.545.390,00
Verbindlichkeiten		1.977.751,73
Rechnungsabgrenzungsposten		106.209,00

<b>Gewinn- und Verlustrechnung</b>	EURO
<b>Jahresgewinn</b>	1.113.800,66
Summe der Erträge	4.776.889,61
Summe der Aufwendungen	3.663.088,95

Mit **Beschluss 02 23** vom 05.09.2023 beschließt die Verbandsversammlung den Jahresgewinn des Wirtschaftsjahres 2022 in Höhe von **EUR 1.113.800,66** wie folgt zu verwenden:

Kalkulationsgebiet	Raguhn	Zörbig	Summe
Ergebnisvortrag auf neue Rechnung	96.905,58	92.841,71	189.747,29
Einstellung in zweckgebundene Rücklage	391.494,37	532.559,00	924.053,37

Mit **Beschluss 03 23** vom 05.09.2023 beschließt die Verbandsversammlung die Entlastung des Verbandsgeschäftsführers für das Wirtschaftsjahr 2022.

### **2. Bestätigungsvermerk des Wirtschaftsprüfers Dr. Dornbach & Partner Treuhand GmbH**

Nach dem abschließenden Ergebnis unserer Prüfung haben wir mit Datum vom 07. Juli 2023 den folgenden uneingeschränkten Bestätigungsvermerk erteilt:

#### **Bestätigungsvermerk des unabhängigen Abschlussprüfers An den Abwasserzweckverband Raguhn –Zörbig:**

##### **Prüfungsurteile**

Wir haben den Jahresabschluss des Abwasserzweckverbandes Raguhn –Zörbig, Zörbig, – bestehend aus der Bilanz zum 31. Dezember 2022 und der Gewinn- und Verlustrechnung für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2022 sowie dem Anhang, einschließlich der Darstellung der Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden- geprüft. Darüber hinaus haben wir den Lagebericht des Abwasserzweckverbandes Raguhn –Zörbig für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2022 geprüft.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse

- entspricht der beigefügte Jahresabschluss in allen wesentlichen Belangen den deutschen handelsrechtlichen und ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften sowie den ergänzenden Bestimmungen der Verbandssatzung und vermittelt unter Beachtung der deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens- und Finanzlage des Zweckverbandes zum 31. Dezember 2022 sowie seiner Ertragslage für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2022 und
- vermittelt der beigefügte Lagebericht insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Zweckverbandes. In allen wesentlichen Belangen steht dieser Lagebericht in Einklang mit dem Jahresabschluss, entspricht den deutschen gesetzlichen Vorschriften und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.



